

El Evangelio de la Gracia

Romans 1:20-21 "For since the creation of the world His invisible attributes are clearly seen, being understood by the things that are made, even His eternal power and Godhead, so that they are without excuse, because, although they knew God, they did not glorify Him as God, nor were thankful, but became futile in their thoughts, and their foolish hearts were darkened." We must acknowledge God as the Creator of everything and accept our humble position in God's creation.

Romanos 1:20

20 Porque desde la creación del mundo las cualidades invisibles de Dios, es decir, su eterno poder y su naturaleza divina, se perciben claramente a través de lo que él creó, de modo que nadie tiene excusa.

“Debemos reconocer que Dios es el Creador de todo y que nosotros somos su creación.

Romans 3:23 “For all have sinned, and fall short of the glory of God.” We must all realize that we are sinners and that we need forgiveness. We are not worthy of God’s grace.

Romanos 3:23

Pues todos han pecado y están privados de la gloria de Dios.

Romans 5:8 “But God demonstrates His love toward us, in that, while we were still sinners, Christ died for us.” Through Jesus, God gave us a way to be saved from our sins. God showed us His love by giving us the potential for life through the death of His Son, Jesus Christ.

Romanos 5:8

Pero Dios demuestra su amor por nosotros en esto: en que cuando todavía éramos pecadores, Cristo murió por nosotros.

A través de Jesús, Dios nos dió la manera de ser salvos de nuestros pecados. Dios nos demostró su amor al darnos la posibilidad de tener vida eterna por la muerte de su hijo Jesucristo.

Romans 6:23 “For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ.

Romanos 6:23

Porque la paga del pecado es muerte, mientras que la dádiva de Dios es vida eterna en Cristo Jesús, nuestro Señor.

If we remain sinners, we will die. However, if we accept Jesus as our Lord and Savior, and repent of our sins, we will have eternal life.

Si seguimos siendo pecadores, moriremos. Pero si aceptamos a Jesús como nuestro Señor y Salvador y nos arrepentimos de nuestros pecados, tendremos vida eterna.

Romans 10:9-10 "That if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation."

Just confess that Jesus Christ is Lord and believe in your heart that God raised Him from the dead and you will be saved!

Romanos 10:9-10

9 que si confieras con tu boca que Jesús es el Señor, y crees en tu corazón que Dios lo levantó de entre los muertos, serás salvo. 10 Porque con el corazón se cree para ser justificado, pero con la boca se confiesa para ser salvo.

Confiesa que Jesucristo es Dios nuestro Señor y cree en tu corazón que Dios lo resucitó de entre los muertos y serás salvo.

Romans 10:13 "For whoever calls on the name of the LORD shall be saved." There are no religious formulas or rituals -- Call upon the name of the Lord and you will be saved!

Romanos 10:13

Porque «todo el que invoque el nombre del Señor será salvo».

Romans 11:36 "For of Him and through Him and to Him are all things, to whom be glory forever. Amen." Determine in your heart to make Jesus Christ the Lord of your life today.

Romanos 11:36

Porque todas las cosas proceden de él,
y existen por él y para él.

¡A él sea la gloria por siempre! Amén.

Decide en tu corazón poner a Jesucristo como Señor y dueño de tu vida hoy.

Are You Ready to Accept God's Gift of Salvation?

If you truly believe the message of the Romans, and want to accept God's gift of salvation right now, it's a matter of repenting of your sins and turning the rest of your life over to Jesus Christ. Again, this is not a ritual based on any specific words or prayers, but rather, a willful decision and a sincere step of faith.

Estás preparado para aceptar el regalo de Salvación que Dios te da?

Si realmente crees el mensaje de Romanos, y deseas aceptar el regalo de Salvación que Dios nos da, ahora mismo, solo necesitas arrepentirte de tus pecados y entregarle el resto de tu vida a Jesucristo. Esto no es un ritual basado en palabras u oraciones específicas. Es una decisión libre y un sincero paso de Fé.

“Father, I know that I have broken your laws and my sins have separated me from you. I am truly sorry, and now I want to turn away from my past sinful life toward you. Please forgive me, and help me avoid sinning again. I believe that your son, Jesus Christ died for my sins, was resurrected from the dead, is alive, and hears my prayer. I invite Jesus to become the Lord of my life, to rule and reign in my heart from this day forward. Please send your Holy Spirit to help me obey You, and to do Your will for the rest of my life. In Jesus' name I pray, Amen.”

“Padre, yo reconozco que no he cumplido tus mandamientos y mis pecados me han separado de ti. Lo siento de todo corazón y ahora quiero dejar mi vida pasada de pecado y acercarme a tí. Por favor, perdóname, y ayudame a no seguir pecando. Yo creo que tu hijo Jesucristo murió por mis pecados, fué resucitado de entre los muertos, está vivo y escucha mi oración. Yo invito a Jesús a ser Señor y dueño de mi vida y a que reine en mi corazón desde este día en adelante. Por favor, manda a tu Espíritu Santo para que me ayude a obedecerte y a hacer tu voluntad el resto de mi vida. Te lo pido en el nombre de Jesús. Amén.”

Acts 2:38

"Repent, and let every one of you be baptized in the name of Jesus Christ for the remission of sins; and you shall receive the gift of the Holy Spirit."

Hechos 2:38

Arrepiéntase y bautícese cada uno de ustedes en el nombre de Jesucristo para perdón de sus pecados —les contestó Pedro—, y recibirán el don del Espíritu Santo.

If you decided to receive Jesus today, welcome to God's family. Now, as a way to grow closer to Him, the Bible tells us to follow up on our commitment.

Si has decidido recibir a Jesús el día de hoy, bienvenido a la familia de Dios. Ahora mientras te acercas cada vez más a El, la Biblia nos dice que debemos perseverar en nuestro compromiso.

Get baptized as commanded by Christ.

Debes ser bautizado como Cristo nos enseñó.

Tell someone else about your new faith in Christ.

Cuéntale a alguien sobre tu decisión y tu nueva Fé en Cristo.

Spend time with God each day. It does not have to be a long period of time. Just develop the daily habit of praying to Him and reading His Word. Ask God to increase your faith and your understanding of the Bible.

Dedícale tiempo a Dios cada día. No tiene que ser un tiempo largo. Trata de tener el hábito diario de orarle a El y de leer su Palabra. Pídele a Dios que te aumente la Fé y tu comprensión de la Biblia.

Seek fellowship with other followers of Jesus. Develop a group of believing friends to answer your questions and support you.

Busca la amistad de otros Cristianos más maduros en la Fé, para que te ayuden, respondan a tus preguntas y te den apoyo.

Find a local church where you can worship God and grow in Him.

Busca una iglesia local dónde puedas alabar a Dios y crecer en El.

Believe in Him. Ask Him to come in to your heart by faith and ask Him to reveal Himself to you.

Cree en El. Pídele con Fé que venga a tu corazón Y pídele que se revele así mismo a ti.

Open the Bible to the Gospel of John and read what God says about Jesus, about you, and about being born again.

Abre la Biblia, lee el Evangelio de Juan y lo que Dios dice acerca de Jesús, acerca de ti y acerca de tu Nuevo nacimiento en Jesús.

God will help you. He loves you.

Dios te ayudará. El te ama.

The Bible says that we are to desire God's word like a newborn baby desires mother's milk. Aren't you hungry to know the truth?

La Biblia dice que debemos desear la Palabra de Dios, como un recién nacido desea la leche de su madre. ¿Estás hambriento de conocer la verdad?

Water baptism is one of the ways you first show that you have been joined to Jesus. It is an act of obedience and a symbol of commitment. The symbolism is this: When you go down in the water you show that you have been crucified and buried with Jesus and when you come up out of the water you show that you have been raised to walk with Him in newness of life. -See Romans chapter 6.

El bautismo de agua es una manera de demostrarle a los demás por primera vez que tú te has unido a Jesús. Es un acto de obediencia y un símbolo de tu compromiso con Dios. El simbolismo es el siguiente: Cuando eres sumergido en el agua, demuestras que has sido crucificado y enterrado con Jesus. Y cuando sales del agua demuestras que has vuelto a nacer para caminar junto a El en tu nueva vida.

Lee el capítulo 6 de Romanos.

Your body has become God's temple. You are now the temple of the Holy Spirit. Your heart is where He lives.

Tu cuerpo se ha convertido en templo de Dios. Eres ahora templo del Espíritu Santo. El vive en tu corazón.

Forgiveness is yours in Jesus and you belong to Him.

Has sido perdonado por Jesús y le perteneces a El.

You were sin's slave. but now... You have been born again.

Eras esclavo del pecado, pero ahora,,, has vuelto a nacer.

You are a child of GOD!

¡Eres hijo de DIOS!

John 1:12

"As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name!"

Juan 1:12

¡Mas a cuantos lo recibieron, a los que creen en su nombre, les dio el derecho de ser hijos de Dios!

1 Corinthians 15:1-2

The Resurrection of Christ

1 Now, brothers, I want to remind you of the gospel I preached to you, which you received and on which you have taken your stand. 2 By this gospel you are saved, if you hold firmly to the word I preached to you. Otherwise, you have believed in vain.

1 Corintios 15:1-2

La resurrección de Cristo

1 Ahora, hermanos, quiero recordarles el evangelio que les prediqué, el mismo que recibieron y en el cual se mantienen firmes. 2 Mediante este evangelio son salvos, si se aferran a la palabra que les prediqué. De otro modo, habrán creído en vano.

1 John 1:9

If we confess our sins, he is faithful and just and will forgive us our sins and purify us from all unrighteousness

1 Juan 1:9

Si confesamos nuestros pecados, Dios, que es fiel y justo, nos los perdonará y nos limpiará de toda maldad.

John 3:16

For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.

Juan 3:16

»Porque tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo el que cree en él no se pierda, sino que tenga vida eterna.

Philippians 1:6

Being confident of this, that he who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus.

Filipenses 1:6

Estoy convencido de esto: el que comenzó tan buena obra en ustedes la irá perfeccionando hasta el día de Cristo Jesús.

These two passages are close in meaning and can therefore be viewed together. God is faithful and he will provide us with everything needed to accomplish what he has asked us to do.

Estos dos pasajes se relacionan. Dios es Fiel y nos dará todo lo necesario para hacer lo que El nos ha pedido.

I Peter 1:13-16

Therefore, prepare your minds for action; be self-controlled; set your hope fully on the grace to be given you when Jesus Christ is revealed. As obedient children, do not conform to the evil desires you had when you lived in ignorance. But just as he who called you is holy, so be holy in all you do; for it is written: "Be holy, because I am holy."

1 Pedro 1:13-16

13 Por eso, dispónganse para actuar con inteligencia; tengan dominio propio; pongan su esperanza completamente en la gracia que se les dará cuando se revele Jesucristo. 14 Como hijos obedientes, no se amolden a los malos deseos que tenían antes, cuando vivían en la ignorancia. 15 Más bien, sean ustedes santos en todo lo que hagan, como también es santo quien los llamó; 16 pues está escrito: «Sean santos, porque yo soy santo.»

I John 2:3-6

We know that we have come to know him if we obey his commands. The man who says, "I know him," but does not do what he commands is a liar, and the truth is not in him. But if anyone obeys his word, God's love is truly made complete in him. This is how we know we are in him: Whoever claims to live in him must walk as Jesus did.

1 Juan 2:3-6

3 ¿Cómo sabemos si hemos llegado a conocer a Dios? Si obedecemos sus mandamientos. 4 El que afirma: «Lo conozco», pero no obedece sus mandamientos, es un mentiroso y no tiene la verdad. 5 En cambio, el amor de Dios se manifiesta plenamente en la vida del que obedece su palabra. De este modo sabemos que estamos unidos a él: 6 el que afirma que permanece en él, debe vivir como él vivió.

I John 3:4-6

Everyone who sins breaks the law; in fact, sin is lawlessness. But you know that he appeared so that he might take away our sins. And in him is no sin. No one who lives in him keeps on sinning. No one who continues to sin has either seen him or known him.

1 Juan 3:4-6

4 Todo el que comete pecado quebranta la ley; de hecho, el pecado es transgresión de la ley.⁵ Pero ustedes saben que Jesucristo se manifestó para quitar nuestros pecados. Y él no tiene pecado.⁶ Todo el que permanece en él, no practica el pecado.]Todo el que practica el pecado, no lo ha visto ni lo ha conocido.

I John 3:10

This is how we know who the children of God are and who the children of the devil are: Anyone who does not do what is right is not a child of God; nor is anyone who does not love his brother.

1 Juan 3:10

Así distinguimos entre los hijos de Dios y los hijos del diablo: el que no practica la justicia no es hijo de Dios; ni tampoco lo es el que no ama a su hermano.

I John 5:2-4

This is how we know that we love the children of God: by loving God and carrying out his commands. This is love for God: to obey his commands. And his commands are not burdensome, for everyone born of God overcomes the world.

1 Juan 5:2-4

2 Así, cuando amamos a Dios y cumplimos sus mandamientos, sabemos que amamos a los hijos de Dios.³ En esto consiste el amor a Dios: en que obedezcamos sus mandamientos. Y éstos no son difíciles de cumplir,⁴ porque todo el que ha nacido de Dios vence al mundo. Ésta es la victoria que vence al mundo: nuestra fe.

Romans 5:9-10

Since we have now been justified by his blood, how much more shall we be saved from God's wrath through him! For if, when we were God's enemies, we were reconciled to him through the death of his Son, how much more, having been reconciled, shall we be saved through his life!

Romanos 5:9-10

9 Y ahora que hemos sido justificados por su sangre, ¿con cuánta más razón, por medio de él, seremos salvados del castigo de Dios!¹⁰ Porque si, cuando éramos enemigos de Dios, fuimos reconciliados con él mediante la muerte de su Hijo, ¿con cuánta más razón, habiendo sido reconciliados, seremos salvados por su vida!

We as Christians have been justified by the sacrifice of Christ, and because of this we will certainly be saved from the coming wrath of God that will be poured out on all who are disobedient. Moreover, as God demonstrated love towards us while we were still sinners, how much deeper will his love extend to his obedient children. This verse is stating that Christians are totally transformed and it is not God's will that we be condemned for our previous sins against Him, from which we have already repented. It is not God's intent to do anything half way. He will not pardon without also bringing us to life. At the same time, these verses don't state that one cannot choose to walk away from God and His will!

Como Cristianos hemos sido justificados por el sacrificio de Cristo, y debido a esto, seremos salvos del enojo Divino que derramará Dios sobre aquellos que continúan siendo desobedientes. Si Dios nos ha demostrado su amor aún siendo pecadores, cuánto más profundo ha de ser su amor hacia sus hijos obedientes. Este versículo nos enseña que los Cristianos estamos totalmente transformados en Cristo y no es la voluntad de Dios que seamos condenados por nuestros pecados pasados, de los cuales nos hemos arrepentido. Dios no quiere hacer algo a medias. El no nos perdonará sin darnos nueva vida. ¡Al mismo tiempo, estos versículos no dicen que UNO libremente no puede DECIDIR abandonar a Dios y dejar el camino y su Divina voluntad!

Romans 8:38-39

For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, not any powers, neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord. This Romans passage goes down a specific list of things that cannot separate us from God. The individual himself is not mentioned in this list.

Romanos 8:38-39

38 Pues estoy convencido de que ni la muerte ni la vida, ni los ángeles ni los demonios, ni lo presente ni lo por venir, ni los poderes, 39 ni lo alto ni lo profundo, ni cosa alguna en toda la creación, podrá apartarnos del amor que Dios nos ha manifestado en Cristo Jesús nuestro Señor.

Este pasaje de Romanos nos da una lista de las cosas que no nos pueden separar de la mano de Dios. Sólo nosotros mismos podemos decidir abandonar al Señor.

John 10:28-29

I give them eternal life, and they shall never perish; no one can snatch them out of my hand. My Father, who has given them to me, is greater than all; no one can snatch them out of my Father's hand.

Juan 10:28-29

28 Yo les doy vida eterna, y nunca perecerán, ni nadie podrá arrebátarmelas de la mano. 29 Mi Padre, que me las ha dado, es más grande que todos; y de la mano del Padre nadie las puede arrebatar.

Luke 10:25-28

On one occasion an expert in the law stood up to test Jesus. "Teacher," he asked, "what must I do to inherit eternal life?" "What is written in the Law?" he replied. "How do you read it?" He answered: "Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind; and Love your neighbor as yourself." "You have answered correctly," Jesus replied. "Do this and you will live."

Lucas 10:25-28

25 En esto se presentó un experto en la ley y, para poner a prueba a Jesús, le hizo esta pregunta:

—Maestro, ¿qué tengo que hacer para heredar la vida eterna?

26 Jesús replicó:

—¿Qué está escrito en la ley? ¿Cómo la interpretas tú?

27 Como respuesta el hombre citó:

—"Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con todo tu ser, con todas tus fuerzas y con toda tu mente" , y: "Ama a tu prójimo como a ti mismo."

28 —Bien contestado —le dijo Jesús—. Haz eso y vivirás.

Therefore we see that we must continue to repent, obeying God's commands, and loving God. We must continue to do these and persevere in order to have eternal life. Therefore one cannot say that how we live our life is of no consequence. If we are sinning in thought, word and deed everyday, then are we obeying the commandments?

We believe that Salvation is a gift of God. But do these verses say or even suggest that once you have accepted this gift that you cannot return it? No one can steal our Salvation, only we can decide to walk away from God. Willingly, we can return this freely given gift.

Por lo tanto, vemos que debemos seguir arrepintiéndonos de nuestros pecados, obedeciendo los mandamientos, y amando a Dios. Debemos perseverar para recibir la vida eterna. Por lo tanto, no podemos decir que la manera en que vivimos nuestra vida Cristiana no tiene consecuencia. Si estamos pecando de pensamiento, palabra y obra diariamente, estamos obedeciendo los mandamientos de la ley de Dios?

Sabemos que la Salvación es un regalo de Dios. ¿Pero niegan o sugieren estos versículos que una vez que hemos aceptado el regalo de la Salvación podamos rechazarlo? Nadie nos puede quitar el regalo de la Salvación, solo nosotros libremente podemos decidir dejar a Dios y a su camino, devolviéndole este regalo que El nos ha dado gratuitamente.

I Timothy 4:1

The Spirit clearly says that in later times some will abandon the faith and follow deceiving spirits and things taught by demons.

1 Timoteo 4:1

El Espíritu dice claramente que, en los últimos tiempos, algunos abandonarán la fe para seguir a inspiraciones engañosas y doctrinas diabólicas.

This verse clearly says that it is possible to abandon the faith. You cannot abandon what you do not have. You must possess it in order to abandon it. Therefore is this verse not clearly addressing those who are legitimate Christians who choose later to leave God and follow utter foolishness to their final damnation?

Este versículo nos dice claramente que es posible abandonar la Fé. Tú no puedes abandonar algo que no tienes. Debes poseerlo primero para abandonarlo. ¿Por lo tanto, no está este versículo refiriéndose a Cristianos legítimos, quienes más adelante deciden dejar a Dios, para finalmente condenarse?

Philippians 2:12-13

Therefore, my dear friends, as you have always obeyed—not only in my presence, but now much more in my absence—continue to work out your salvation with fear and trembling, for it is God who works in you to will and to act according to his good purpose.

Filipenses 2:12-13

12 Así que, mis queridos hermanos, como han obedecido siempre —no sólo en mi presencia sino mucho más ahora en mi ausencia— lleven a cabo su salvación con temor y temblor, 13 pues Dios es quien produce en ustedes tanto el querer como el hacer para que se cumpla su buena voluntad.

This passage alludes to the fact that salvation is not a point in time event. Salvation is a process. Paul here tells us that it is important that we continue to work it out with fear and trembling.

Este pasaje allude a que la Salvación no es un punto aislado en el tiempo. La Salvación es un proceso que debemos seguir para llevar a cabo la Salvación con temor y temblor.

Romans 2:6-7

God “will give to each person according to what he has done.” To those who by persistence in doing good seek glory, honor and immortality, he will give eternal life.

Romanos 2:6-7

6 Porque Dios «pagará a cada uno según lo que merezcan sus obras». 7 Él dará vida eterna a los que, perseverando en las buenas obras, buscan gloria, honor e inmortalidad.

Other useful phrases (Otras frases usuales):

| | |
|--|---|
| Do you believe in God? | ¿Crees en Dios? |
| Do you believe in Jesus? | ¿Crees en Jesús? |
| ¿Do you know Jesus? | ¿Conoces a Jesús? |
| Do you know where you are going after you die? | ¿Sabes a dónde vas a ir cuando te mueras? |
| Do you know that God loves you? | ¿Sabes que Dios te ama? |
| Do you have a Bible? | ¿Tienes una Biblia? |
| Do you want to know Jesus? | ¿Quieres conocer a Jesús? |